

Activerende Werkvormen en Blended Learning FGw

Call for Proposals

Persoonlijke details

Aanvrager:

Dr. Rose van der Zwaard

Afdeling:

MVTC

Projectdetails

Projectnaam:

Telecollaboratie in taalvaardigheidsonderwijs: Sjabloon voor een duurzame implementatie

Aanleiding:

De Faculteit der Geesteswetenschappen voert een actief beleid met betrekking tot innovatie van het onderwijs door middel van nieuwe digitale media. Het taalvaardigheidsonderwijs dat wordt geboden in en door de afdeling MVTC is wat dit betreft een nauwelijks ontgonnen terrein, terwijl hier belangrijke mogelijkheden bestaan.

Aanleiding voor deze aanvraag is enerzijds de toenemende behoefte bij talenstudenten aan regelmatig contact met native speakers van de doeltaal en anderzijds de behoefte van docenten aan nieuwe, activerende, task-based onderwijsmethoden voor het taalvaardigheidsonderwijs. In een uitgebreid onderzoek dat de schrijver van deze aanvraag heeft uitgevoerd onder collega's en studenten van andere talenopleidingen (Duits, Arabisch, Spaans, Nieuw-Grieks, Scandinavistiek, Italiaans en Slavisch) blijkt duidelijk dat men telecollaboratie ziet als een wenselijk en uitstekend instrument om het taalvaardigheidsonderwijs in de afdeling naar de 21ste eeuw te brengen (zie bijlage).

Digitale samenwerking vormt de meest effectieve, kosten- en tijdbesparende manier om non-native speakers en native speakers bij elkaar te brengen en samen te laten werken (internationalisation at home). Het betekent een substantiële verrijking van het talenonderwijs en wordt in taalverwervingsonderzoek en in de internationale academische praktijk inmiddels als een belangrijk onderdeel gezien.

De FGw beschikt reeds over de technische mogelijkheden voor CMC (Computer Mediated Communication). Er is een set beschikbaar in de VOC-zaal van het Bushuis die gemakkelijk verplaatst kan worden en in iedere zaal met een scherm en laptop-aansluiting gebruikt kan worden voor telecollaboration. Veel vreemdetalendocenten binnen de UvA hebben echter nog weinig tot geen ervaring met zowel de technische (welke soorten digitale communicatie faciliteert de aanwezige apparatuur?), als de inhoudelijke aspecten van CMC in telecollaboratienetwerken (hoe zet je een samenwerkingsverband op en hoe vul je dit in?).

De Opleiding Engelse Taal en Cultuur heeft daarentegen gedurende de afgelopen 10 jaar veel ervaring opgedaan met telecollaboratie, o.a. met de Universiteit van York. Het belangrijkste project werd echter gevormd door de meerjarige virtuele samenwerking met Deakin University in Australië. Rose van der Zwaard, schrijver van deze aanvraag, heeft samen met docenten van Deakin 5 jaar lang theaterproducties ontwikkeld en uitgevoerd door middel van telecollaboratie tussen Nederlandse

studenten Engels en Australische studenten Drama. Het verduurzamen van deze expertise dmv kennisdeling is een belangrijke motivatie voor deze aanvraag.

Beoogde uitkomsten:

- **Duurzame integratie van telecollaboratie in taalverwervingsmodules:** tot nu toe werd budget voor digitale samenwerkingsverbanden toegekend op projectbasis. Dat betekent dat het project ook weer ten einde liep zodra de fondsen opdroogden.
- **Een format/sjabloon** voor digitale communicatie en samenwerking tussen talenstudenten en studenten van de doeltaal. Hierbij zal gestreefd worden naar een duurzame verankering van telecollaboratie binnen de vreemde talen.
- **Professionalisering van talen docenten** binnen de UvA wat betreft het opzetten, uitvoeren en evalueren van digitale samenwerkingsverbanden. Hierbij zal de projectleider een proactieve en coachende rol aannemen. Op basis van het generieke sjabloon kunnen op programmaniveau workshops/trainingen worden geboden, waarbij de specifieke uitwerking bij verschillende talenopleidingen op de behoefte en het kennisniveau wordt aangepast.

Plan van aanpak:

- Fase 1: Concretiseren en verfijnen van de in het inventarisatierapport gesignaleerde vragen en behoeften van de talenopleidingen wat betreft digitale communicatie en samenwerking, hetgeen als basis dient voor de ontwikkeling van het sjabloon. Daarnaast zoeken naar één of twee concrete pilotcursussen binnen het vreemdetalenonderwijs (i.s.m. projectteam blended learning).
- Fase 2: Ontwikkelen van een sjabloon voor duurzame telecollaboratie dat geïmplementeerd kan worden binnen alle talenopleidingen. Aan de hand van dit sjabloon kunnen vreemdetalendocenten telecollaboratieprojecten opzetten. Aspecten die een onderdeel vormen van het sjabloon zijn: wat is er allemaal nodig om een telecollaboratieproject op te zetten? Hoe leg je contact? Welke apparatuur heb je nodig? Hoe ziet de logistiek eruit? Welke ondersteuning heb je nodig? Wat zijn de valkuilen? Wat voor soort materiaal bestaat er? Hoe kun je zelf materiaal ontwikkelen? Etc. etc.
- Fase 3: Pilot en feedback: In pilotvorm testen van het sjabloon bij vier taalverwervingscursussen en het organiseren van feedbackrondes voor docenten vreemdetalen wat betreft eerste versie sjabloon. De pilots worden uitgevoerd door de volgende docenten:

- Tatiana Markaki (Grieks)
- Claudia Daiber (Duits)
- Elisabetta Materassi (Italiaans)
- Mylène Dobrijevic (Frans)

- Fase 4: Finaliseren sjabloon: Aanpassing en afronding generiek sjabloon aan de hand van feedback en evaluatie uit fase 3.
- Fase 5: Dissimiatie: Organisatie workshops/trainingen ter professionalisering van docenten binnen de vreemde talen. Hierin zullen onder andere stappenplannen voor het opzetten van telecollaboratieprojecten, internationale telecollaboratienetwerken, 'best practices' en educatief telecollaboratie-materiaal worden gepresenteerd. De workshops/trainingen kunnen op programmaniveau worden aangeboden. De projectleider hanteert hierbij een proactieve en coachende rol, waarbij vanuit het generieke sjabloon als paraplu wordt gewerkt naar de inpassing van telecollaboratie in de specifieke vreemdetalenopleidingen (dus aanpassen op hun specifieke onderwijs i.s.m. opleidingscoördinatoren en programmateams). Daarbij kan de projectleider fungeren als adviseur.
- Fase 6: Afronding project

Uitvoering:

Projectleiding en inhoudelijke uitwerking:

- Rose van der Zwaard

Pilots:

- Tatiana Markaki (Grieks)
- Claudia Daiber (Duits)
- Elisabetta Materassi (Italiaans)
- Mylène Dobrijevic (Frans)

Voor de technische ondersteuning:

- Barend Last (of Team ICTO in het algemeen)
- Eén student-assistent

Benodigdheden:

Voor de succesvolle uitvoering van dit project is ondersteuning nodig vanuit het projectteam Blended Learning, gericht op zowel inhoudelijk advies rondom activerende, blended en innovatieve werkvormen gekoppeld aan competenties als op technische ondersteuning.

Verder moeten de bestaande conferencingsets, gesitueerd in een aantal zalen binnen de faculteit, voldoende beschikbaar zijn voor gebruik bij (werk)colleges gericht op telecolaboration. Mocht blijken dat dit niet haalbaar is of dat de set niet in de vraag kan voorzien, is het nodig een tweede set aan te schaffen (zie bijvoorbeeld <https://goo.gl/ZkwDQ1> voor de kosten hiervan).

Tijdpad:

- Fase 1: september 2018 – november 2018
- Fase 2: december 2018 – 1 maart 2019
- Fase 3: 1 maart – 1 mei 2019 (ook afhankelijk van mogelijkheden pilot andere talenopleidingen)
- Fase 4: 1 mei 2019 – 1 juni 2019
- Fase 5: 1 juni 2019 – 1 september 2019
- Fase 6: 1 september 2019

Begroting:

Onderdeel	Datum
<i>Fase 1: Concretiseren en verfijnen inventarisatierapport</i>	<i>1 sep - 1 nov 2018</i>
Identificeren knelpunten en inventariseren behoeften, globale structuur voor sjabloon uitwerken	
Vervolginterviews met talenopleidingen	
<i>Fase 2: Ontwikkelen sjabloon voor duurzame telecolaboration</i>	<i>1 dec 2018 - 1 mrt 2019</i>
Uitgebreide handleiding - beschrijving van alle fasen en aspecten telecolaboration	
<i>Fase 3: Pilot en evaluatie & feedback sjabloon</i>	<i>1 mrt - 1 mei 2019</i>
Presentatie sjabloon aan talen docenten en studenten	
Begeleiden pilots	
Uitvoeren pilots door 4 docenten: Voorbespreken (a 2 uur)	
Uitvoeren pilots door 4 docenten: Tegenlezen sjabloon (a 3 uur)	
Uitvoeren pilots door 4 docenten: Uitvoeren pilot (a 2 uur)	
Uitvoeren pilots door 4 docenten: Evaluatie (a 2 uur)	
Evalueren sjabloon en pilots	
<i>Fase 4: Finaliseren sjabloon</i>	<i>1 mei - 1 jun 2019</i>
Aanpassing en afronding generiek sjabloon aan de hand van feedback en evaluatie uit fase 3	
<i>Fase 5: Dissiminatie</i>	<i>1 jun - 1 sep 2019</i>
Assisteren als coach bij opstellen implementatieplan (i.s.m. opleidingscoördinatoren)	
Organiseren van workshops t.b.v. docentprofessionalisering	
<i>Fase 5: Afronding project</i>	<i>1 sep 2019</i>
Opleveren sjabloon en verspreiden binnen faculteit	

Uren WP	$100 \times 81 = 8.100$
Uren WP 2	$48 \times 81 = 3.888$
Uren SA	$20 \times 50 = 1.000$
Totaal	12.988